

WARRANTY

LIMITED WARRANTY POLICY  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

**ENERGY®** warrants this product to the retail purchaser against any failure resulting from original manufacturing defects in workmanship or materials. The warranty is in effect for a period of: Speaker Section-five (5) years, Subwoofer Section-one (1) year from date of purchase from an authorized **ENERGY®** dealer and is valid only if the original dated bill of sale is presented when service is required.

The warranty does not cover damage caused during shipment, by accident, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification, failure to follow the instructions outlined in the owner's manual, failure to perform routine maintenance, damage resulting from unauthorized repairs or claims based upon misrepresentations of the warranty by the seller.

WARRANTY SERVICE

If you require service for your **ENERGY®** speaker(s) at any time during the warranty period, please contact:

- 1) the dealer from whom you purchased the product(s),
- 2) **ENERGY** NATIONAL SERVICE, 203 Eggert Road, Buffalo, N.Y. 14215  
Tel: 716-896-9801 or
- 3) **ENERGY®**, a division of Audio Products International Corp., 3641 McNicoll Avenue, Toronto, Ontario, Canada, M1X 1G5,  
Tel: 416-321-1800.
- 4) Additional service centers can be found by checking the **ENERGY®** website: [www.energy-speakers.com](http://www.energy-speakers.com) or, by calling either of the above numbers.

You will be responsible for transporting the speakers in adequate packaging to protect them from damage in transit and for the shipping costs to an authorized **ENERGY®** service center or to **ENERGY®**. If the product is returned for repair to **ENERGY®** in Toronto or Buffalo, the costs of the return shipment to you will be paid by **ENERGY®**, provided the repairs concerned fall within the Limited Warranty. The **ENERGY®** Warranty is limited to repair or replacement of **ENERGY®** products. It does not cover any incidental or consequential damage of any kind. If the provisions in any advertisement, packing cartons or literature differ from those specified in this warranty, the terms of the Limited Warranty prevail.

GARANTIE

GARANTIE AUX  
ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

La société **ENERGY®** garantit cet appareil contre toute défectuosité attribuable aux pièces d'origine et à la main-d'oeuvre. Cette garantie est valide pendant une période de cinq (5) ans (enceinte) et d'un (1) an (extreme graves) à partir de la date d'achat auprès d'un revendeur **ENERGY®** agréé ; la garantie ne sera honorée que sur présentation d'une pièce justificative de la date d'achat.

La garantie ne couvre aucun dommage subi pendant le transport ou imputable à un accident, à une utilisation impropre ou abusive, à la négligence, à une modification non autorisée, à la non-observance des instructions décrites dans le manuel de l'utilisateur ou des directives d'entretien, ni aucun dommage subi par suite de réparations non autorisées ou de réclamations fondées sur une mauvaise interprétation des conditions de la présente garantie par le revendeur.

SERVICE SOUS GARANTIE

Dans l'éventualité où une réparation deviendrait nécessaire pendant la période de couverture de la garantie, communiquez avec :

- 1) le revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté,
- 2) **ENERGY** National Service, 203, Eggert Road, Buffalo, N.Y. 14215,  
tél. : 716-896-9801 ou
- 3) **ENERGY®**, 3641, avenue McNicoll, Toronto (Ontario), Canada, M1X 1G5, tél. : 416-321-1800.
- 4) Pour connaître l'adresse de tous nos centres de service, consultez le site Web de **ENERGY®** à [www.energy-speakers.com](http://www.energy-speakers.com) ou composez l'un des numéros indiqués plus haut.

Le propriétaire de l'appareil est responsable de son emballage et de tous frais d'expédition à un centre de service **ENERGY®** agréé ou à **ENERGY®**. Si l'appareil est expédié à **ENERGY®** à Toronto ou à Buffalo aux fins de réparation, les frais de réexpédition seront assumés par **ENERGY®** à la condition que les réparations effectuées soient couvertes par la garantie. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des appareils fabriqués et distribués par **ENERGY®**. Elle ne couvre aucun dommage indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit. Si les conditions accompagnant toute publicité, emballage ou documentation divergent de celles de la présente garantie, les conditions de la présente garantie prévaudront.



OWNERS MANUAL



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY!

**Caution:** To prevent the risk of electrical shock, match wide blades of plug to wide slot, fully insert.

**Read Instructions:** All safety and operating instructions should be read before the product is operated.

**Retain instructions:** Safety and operating instructions should be retained for future reference.

**Heed Warnings:** All warnings on the product & operation instructions should be adhered to.

**Follow Instructions:** All operating and use instructions should be followed.

**Cleaning:** Unplug the product from the wall before cleaning. Do not use aerosol or liquid cleaners, just a damp cloth.

**Attachments:** Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

**Water and moisture:** Do not use this product near water.

**Ventilation:** Openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation and protect it from overheating so they must not be blocked or covered by placing the product on a bed, sofa or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

**Power Sources:** This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply in your home, call your local power company.

**Grounding or Polarization:** This product may be equipped with a polarized alternating current line plug. This plug will fit the power outlet in only one way as a safety feature. If you are unable to insert the plug, try reversing it. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug.

**Power Cord Protection:** Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the product.

**Overloading:** Do not overload wall outlets or extension cords, as this can result in a risk of electrical shock.

**Object and Liquid Entry:** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that can result in a fire or electrical shock. Never spill liquid of any kind on the product.

**Servicing:** Do not attempt to service this product yourself as openings or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified personnel.

**Heat:** This product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

**Non-Use Periods:** The power cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

**Damage Requiring Service:** The product should be serviced by qualified personnel when:

- A. The power supply cord or the plug has been damaged; or
- B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
- C. The product has been exposed to rain; or
- D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- E. Product has been dropped, or the enclosure damaged.
- F. If the product does not operate normally by following the operating instructions.



The lightning flash with arrowhead symbol. Within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## owners manual

We are proud to welcome you as an owner of ENERGY® Speaker Systems' new act cinema.

Please take the time to read all of the instructions contained in this manual to make certain your system is properly installed and set up for optimal sound reproduction. Be sure to unpack your system carefully. Retain the carton and all packing material for future use.

## INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of ENERGY® speakers! Proprietary technology and high quality manufacturing will allow you to enjoy the most natural and accurate music reproduction for many years. The advice offered in this manual is aimed at helping you maximize and maintain peak performance, and therefore, your listening satisfaction. Please take the time to read all of the instructions contained in this manual to make certain your system is properly installed and functioning correctly.

## BREAK-IN PERIOD

We strongly advise that you resist the temptation to play your ENERGY® speakers loudly until they have been properly broken in. It's important to ensure the drivers have had time to loosen up a bit. This process should last approximately 50 hours. This can easily be done by putting your compact disc player on Repeat mode, while playing a CD with a wide dynamic range at normal listening levels.

## CABINET CARE

Great care and craftsmanship have gone into the construction and finish of the cabinet. Periodically use a soft, dry cloth to remove dust or fingerprints. Do not use paper towel or other abrasive materials as it may damage the finish.

**NOTE:** Please retain the carton and packing material for the ENERGY® speakers to protect them in the event of a move or if they need to be shipped to a service center. Product received damaged by a service center that has been shipped by the end user in other than the original packaging will be repaired, refurbished and properly packaged for return shipment at the end user's expense.

## SPEAKER AND SUBWOOFER PLACEMENT - (See Diagrams 1 and 2)

### Front Speaker placement

For best stereo imaging, the left and right speakers should be the same distance from their respective side walls. If the distance from one speaker to the listener is very different from the other it can affect the soundstage or stereo imaging. Therefore, the ideal position is having the speakers equidistant to the listener.

A general guideline for speaker placement is to set up the space between speaker and listener at approximately 1-1/2 times the distance between the speakers. For example, if the speakers are placed a minimum of 6-feet (1.8m) apart (the absolute minimum), the best seating position would be 9-feet (2.4m) away.

### Center Channel placement

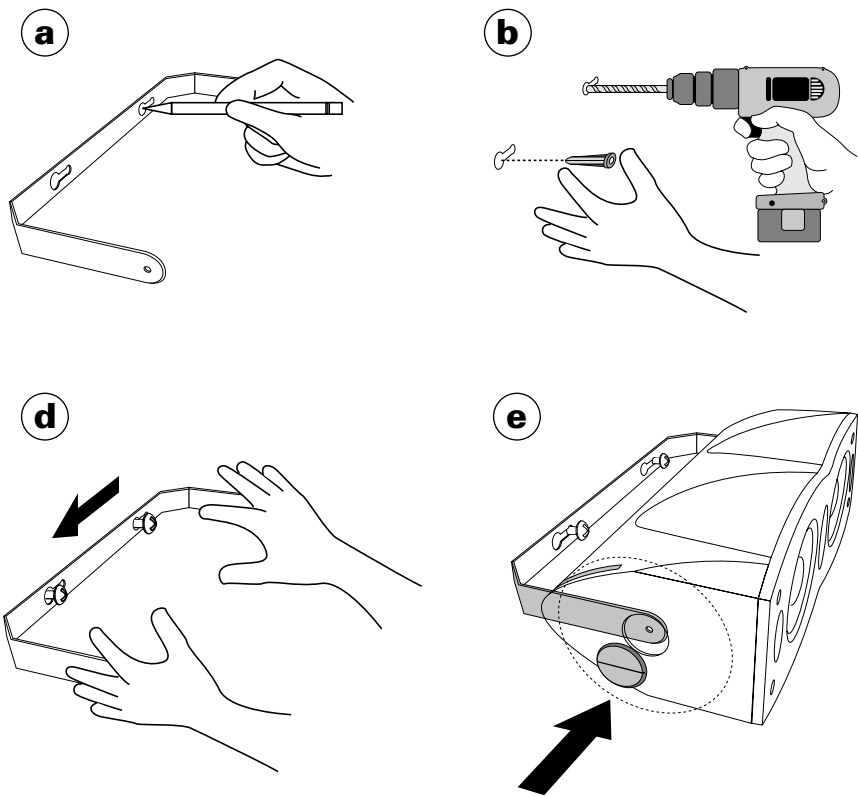
A center channel can be expected to reproduce as much as 60% of a movie's soundtrack, most of which is dialogue. In order to maintain the effect of voices emanating from the actor's mouth, the center channel should be centrally located between the left and right main channels and placed above or below the television. Be sure that the front baffle is flush with the front face of the television or cabinet to maximize dispersion.

### Surround Speaker placement

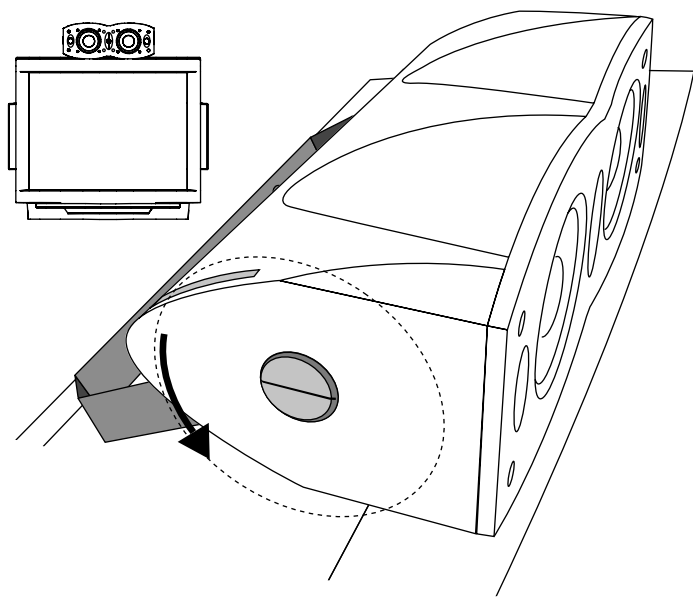
The surround speakers can be positioned in a variety of locations. The surround placement is usually dictated by the room, where the walls and room boundaries happen to be, and where speaker cable can be easily run.

## notes

7 Center Channel Installation – On Wall



8 Center Channel Installation – On TV or Shelf



SUBWOOFER SET UP

“Level” Control

This rotary control adjusts the output level of your act cinema and should be used to balance the level of the subwoofer with that of your main speakers. Adjust the volume control according to taste, but try to maintain a neutral balance, and not a “bass-heavy” or “boomy” sound.

NOTE: The Subwoofer Level Control is designed to control the balance between your subwoofer and main/satellite speakers and should not be used as a substitute for the bass or loudness controls on your amplifier or receiver. Adjust the subwoofer’s level for smoothest low frequency performance. If more bass is desired, then advance the bass and/or loudness controls on your main amplifier or receiver.

FOR SPEAKER INSTALLATION  
(See Diagrams 4 Through 8)

WARRANTY FOR UNITED STATES  
AND CANADA

(see back cover)

WARRANTY OUTSIDE OF THE UNITED  
STATES AND CANADA

Product warranties may be legislated differently from one country to another. Ask your local dealer for details of the LIMITED WARRANTY applicable in your country.

“ENERGY”, the “ENERGY” logo, are trademarks of Audio Products International Corp.

The most common surround speaker locations are the following:

**Side walls:** For best results in side wall mounting applications, position the speakers adjacent to and slightly behind the primary listening area at a height of approximately 6 feet.

**Rear walls:** For best results mounting on a rear wall, position the speakers so they flank the main listening area and point towards the front of the room. They should be raised to a height of approximately 6 feet and should ideally have a space of 6 feet between them.

**Ceiling Mount:** The speaker bracket is designed for ceiling mount as well, and this can solve many installation problems. Place the speakers behind and angled down towards the seating areas.

If you have followed these guidelines, then there should be speakers surrounding your listening area, which will result in the encompassing surround sound feeling. These are basic guidelines and can be tailored to suit the décor of your room.

CONNECTING THE SPEAKERS  
(See Diagram 3)

On the rear of your speakers are red and black spring connectors. Using standard speaker wire, connect the system one channel at a time, and start your process at the Receiver. Connect the speaker wire from the positive (RED +) terminal on the receiver to the positive (RED+) terminal on the speaker. Connect the negative (BLACK-) terminal on the receiver to the negative (BLACK-) terminal on the speaker. Do this one channel at a time until all of your speakers are connected properly. Be careful to correctly match positive and negative, as well as the correct speaker to the correct channel.

NOTE: If you inadvertently reverse one of the connections (i.e, red to black), you will notice a severe lack of bass from your system. This is called wiring the system “Out of Phase”. If this occurs, check the wiring and re-connect as necessary.

SUBWOOFER PLACEMENT

The placement of your new ENERGY® subwoofer is critical to its performance. The three most common locations include: in the corner of the room (which can result in a boomy or exaggerated low frequency response), placement along one wall but out of the corner (moderate bass performance with increased fidelity over corner placement), or alongside a front speaker (creating a better blend with the front speaker, but sacrificing overall volume). Experimentation with subwoofer placement is highly encouraged, as slight adjustments can create large benefits in sound reproduction. To further test subwoofer placement, install the subwoofer temporarily in your main listening position and while playing a familiar piece of music, walk around the listening room until you find the best sounding position. This is a possible location for the subwoofer to be placed.

SUBWOOFER CONNECTIONS

CAUTION: (A) DO NOT USE BOTH LOW LEVEL AND HIGH LEVEL METHODS SIMULTANEOUSLY. (B) TURN OFF ALL POWER IN YOUR STEREO SYSTEM BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION OF THE SUBWOOFER.

Using the low level RCA subwoofer output on your Receiver  
(Recommended)

Connect a single RCA to RCA interconnect cable to the “subwoofer output” jack from your receiver to the RCA “subwoofer input” on the rear panel of the subwoofer.

Using High Level Speaker connectors  
(for receivers without Subwoofer Output Jacks)

Using traditional speaker wire, connect a pair (left and right) of speaker cables from your Receiver’s Front Speaker Output terminals to the Speaker Input terminals of the act cinema. If you have two sets of Front Speaker terminals on the receiver, (Speaker A and B) use Speaker B terminals. Speaker A terminals should be used for the front speakers.



## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – LIRE ATTENTIVEMENT!

**Mise en garde :** Afin de prévenir le risque de choc électrique, insérer à fond la lame la plus large de la fiche dans la fente la plus large de la prise.

**Lire les instructions :** Il est fortement recommandé de lire toutes les consignes de sécurité et la notice d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.

**Conserver les instructions :** Conserver les consignes de sécurité et la notice d'utilisation pour consultation ultérieure.

**Observer les mises en garde :** Observer toutes les mises en garde apposées sur l'appareil et contenues dans la notice d'utilisation.

**Suivre les instructions :** Se conformer à toutes les instructions d'installation et d'utilisation.  
**Nettoyage :** Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil avant de le nettoyer. Ne jamais utiliser de produits liquides à nettoyer ni de nettoyeurs en aérosol. Nettoyer avec un chiffon humide.

**Accessoires :** Afin de prévenir les dommages, n'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.

**Eau et humidité :** Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit où il pourrait devenir mouillé (près d'une baignoire, d'un évier, d'un lavabo ou d'une piscine, ou encore dans un sous-sol humide).

**Aération :** Ne pas obstruer ou recouvrir les fentes et les ouvertures de l'enceinte ; elles assurent l'aération et le bon fonctionnement de l'appareil et le protègent contre la surchauffe. Ne pas placer l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire. Ne pas placer l'appareil dans une installation fermée telle une bibliothèque ou un meuble stéréo à moins qu'une aération adéquate soit assurée ou que les instructions du fabricant aient été observées.

**Alimentation :** Ne faire fonctionner cet appareil que sur une source d'alimentation conforme au type indiqué sur l'étiquette de marquage. En cas de doute, consulter le détaillant ou la compagnie d'électricité.

**Mise à la terre ou polarisation :** Le cordon d'alimentation de l'appareil peut être muni d'une fiche polarisée (fiche avec lames de largeur différente). Une telle fiche ne peut être introduite dans la prise que dans un seul sens. Il s'agit là d'une importante caractéristique de sécurité. Si la fiche ne peut être insérée à fond dans la prise, l'inverser et essayer à nouveau. Si cela ne règle pas le problème, communiquer avec un électricien pour faire remplacer la prise. Ne PAS faire échec aux fins de protection de la fiche polarisée.

**Protection du cordon d'alimentation :** Les cordons d'alimentation devraient être placés de manière à prévenir tout risque d'écrasement ou de pincement par des objets. Apporter une attention toute particulière aux points de connexion et de branchement.

**Surcharge :** Afin de prévenir tout risque de décharges électriques, ne pas surcharger les prises de courant ou les cordons prolongateurs.

**Objets étrangers et déversement de liquide :** Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de décharges électriques, ne jamais insérer d'objet d'aucune sorte dans l'appareil. Protéger l'appareil contre tout risque de déversement de liquide.

**Réparation :** Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même ; le fait d'ouvrir l'appareil ou d'en retirer les couvercles peut vous exposer à des risques de décharges électriques. Confier toute réparation à un technicien qualifié.

**Sources de chaleur :** Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur telles que radiateurs, bouches d'air chaud, cuisinières ou autres, y compris des hauts-parleurs.

**Période de non utilisation :** Si l'appareil n'est pas été utilisé pendant une longue période, débrancher le cordon d'alimentation.

Dommages nécessitant une réparation par un technicien qualifié :

- A. La fiche ou le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé.
- B. Des objets sont tombés sur l'appareil, ou il a subi un déversement de liquide.
- C. L'appareil a été exposé à la pluie.
- D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement, ou son rendement s'est modifié brusquement.
- E. L'appareil a été échappé, ou son coffret endommagé.
- F. Malgré la conformité aux directives d'utilisation, l'appareil ne fonctionne pas normalement.



L'éclair à extrémité fléchée placé dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension potentiellement dangereuse » et non isolée se trouvant dans les limites du coffret de l'appareil dont la puissance est suffisante pour constituer un risque important d'électrocution.



Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur d'importantes instructions relatives au fonctionnement et à l'entretien (dépannage) dans le manuel qui accompagne l'appareil.

## manuel de l'utilisateur

Nous sommes fier de vous accueillir au sein de la grande famille des utilisateurs de la nouvelle enceinte d'extrêmes-graves act cinema ENERGY®.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions du présent manuel afin d'assurer que les enceintes sont correctement installées et configurées de manière à vous offrir un rendement optimal. Prenez soin de débeller correctement vos enceintes. Conservez le carton et le matériel d'emballage dans le cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

### AVANT-PROPOS

Nous vous félicitons d'avoir choisi les enceintes acoustiques ENERGY® ! Une technologie exclusive et la haute qualité des procédés de fabrication vous permettront de tirer plaisir, de longues années durant, d'une restitution musicale aussi naturelle que précise. Les conseils donnés dans ce manuel vous aideront à obtenir et à maintenir un rendement optimal et, par conséquent, une entière satisfaction. Veuillez donc lire attentivement toutes les instructions pour vous assurer que vos enceintes sont installées de manière appropriée et qu'elles fonctionnent correctement.

### PÉRIODE DE RODAGE

Nous vous recommandons fortement de résister à la tentation de faire fonctionner immédiatement les enceintes ENERGY® à leur pleine puissance. Donnez aux enceintes le temps d'être bien rodées avant de ce faire. Le processus est tout simple : mettez votre lecteur de disques compacts en mode répétition et faites jouer un CD avec une dynamique étendue et à un niveau d'écoute moyen, durant une période d'environ 50 heures.

### ENTRETIEN DU COFFRET

Toute une somme d'expertise et de soins a présidé à la construction et à la finition des coffrets de vos enceintes. Essuyez-les régulièrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer la poussière et les marques de doigt. Évitez les essuie-tout en papier et les produits abrasifs – ils pourraient abîmer le fini.

**IMPORTANT :** Conserver le carton et les matières d'emballage en vue de protéger les enceintes dans l'éventualité où il deviendrait nécessaire de les expédier à un centre de service pour fins de réparation. Tout appareil qui est expédié par l'utilisateur dans un emballage autre que celui d'origine et qui serait reçu endommagé, sera réparé, remis en état et emballé pour expédition aux frais de l'utilisateur.

### POSITIONNEMENT DES ENCEINTES (Voir les figures 1 et 2)

#### Enceintes avant

Pour obtenir la meilleure image stéréo, placez les enceintes de droite et de gauche à égale distance des murs latéraux. Par ailleurs, un écart important entre l'espace séparant la position d'écoute et chacune des enceintes pourrait déformer le paysage sonore et l'image stéréo. En conséquence, nous recommandons de positionner les enceintes à une distance équivalente de la position d'écoute.

En règle générale, la distance entre les enceintes et la position d'écoute devrait être de 1,5 fois la distance entre les enceintes elles-mêmes. Par exemple, si les enceintes sont à 1,8 m (6 pi) l'une de l'autre (distance minimale absolue), la meilleure position d'écoute serait à 2,4 m (9 pi) de chacune d'elles.

#### Enceinte canal centre

En général, près de 60 % de la bande son des films – surtout les dialogues – transitent par le canal centre. Pour maintenir l'illusion que les voix proviennent de la bouche des comédiens, l'enceinte devrait être placée à égale distance des canaux principaux de droite et de gauche, au-dessus ou au-dessous du téléviseur. Alignez le baffle avant de l'enceinte MC avec l'écran du téléviseur ou le boîtier, pour optimiser le rayonnement.

#### Enceintes ambiophoniques

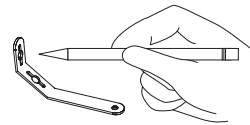
Les enceintes ambiophoniques peuvent être disposés à différents endroits dans la pièce d'écoute. Leur positionnement est généralement fonction des caractéristiques de la pièce, c'est-à-dire tant ses dimensions que l'endroit par où il est possible de faire passer les câbles.

## owners manual

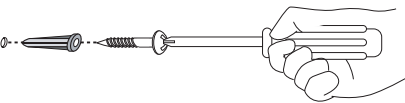
### Installation

#### 4 Wall Installation - 90°

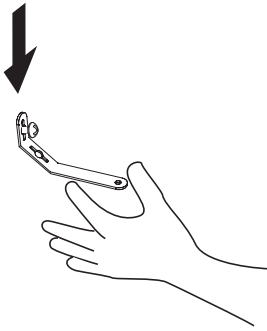
a



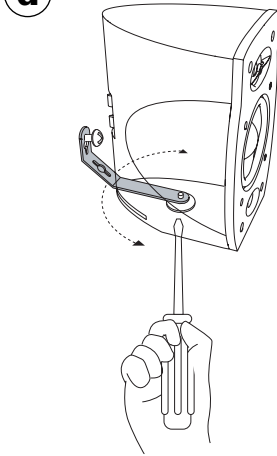
b



c

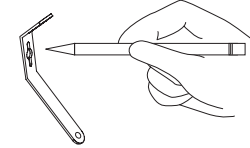


d

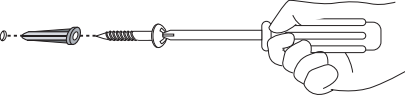


#### 5 Wall Installation - 45°

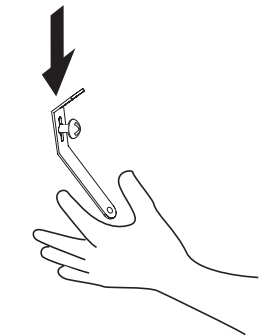
a



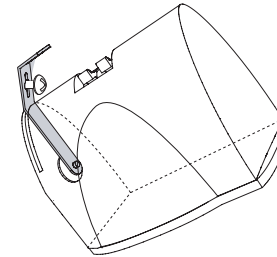
b



c

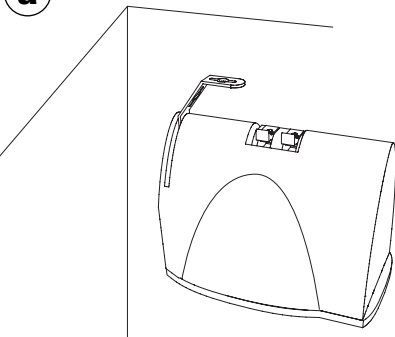


d

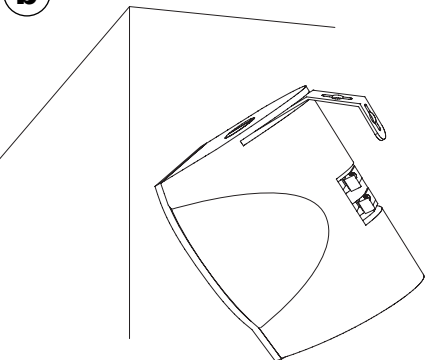


#### 6 Ceiling Mount

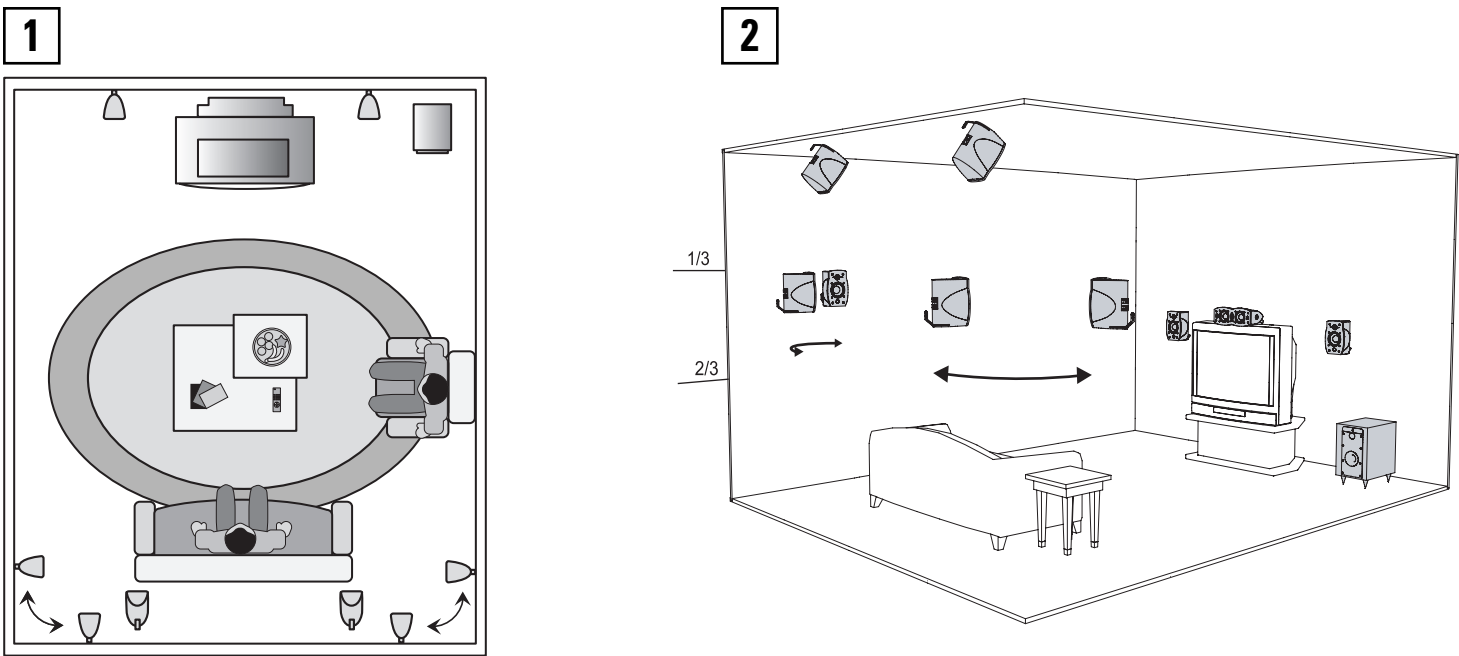
a



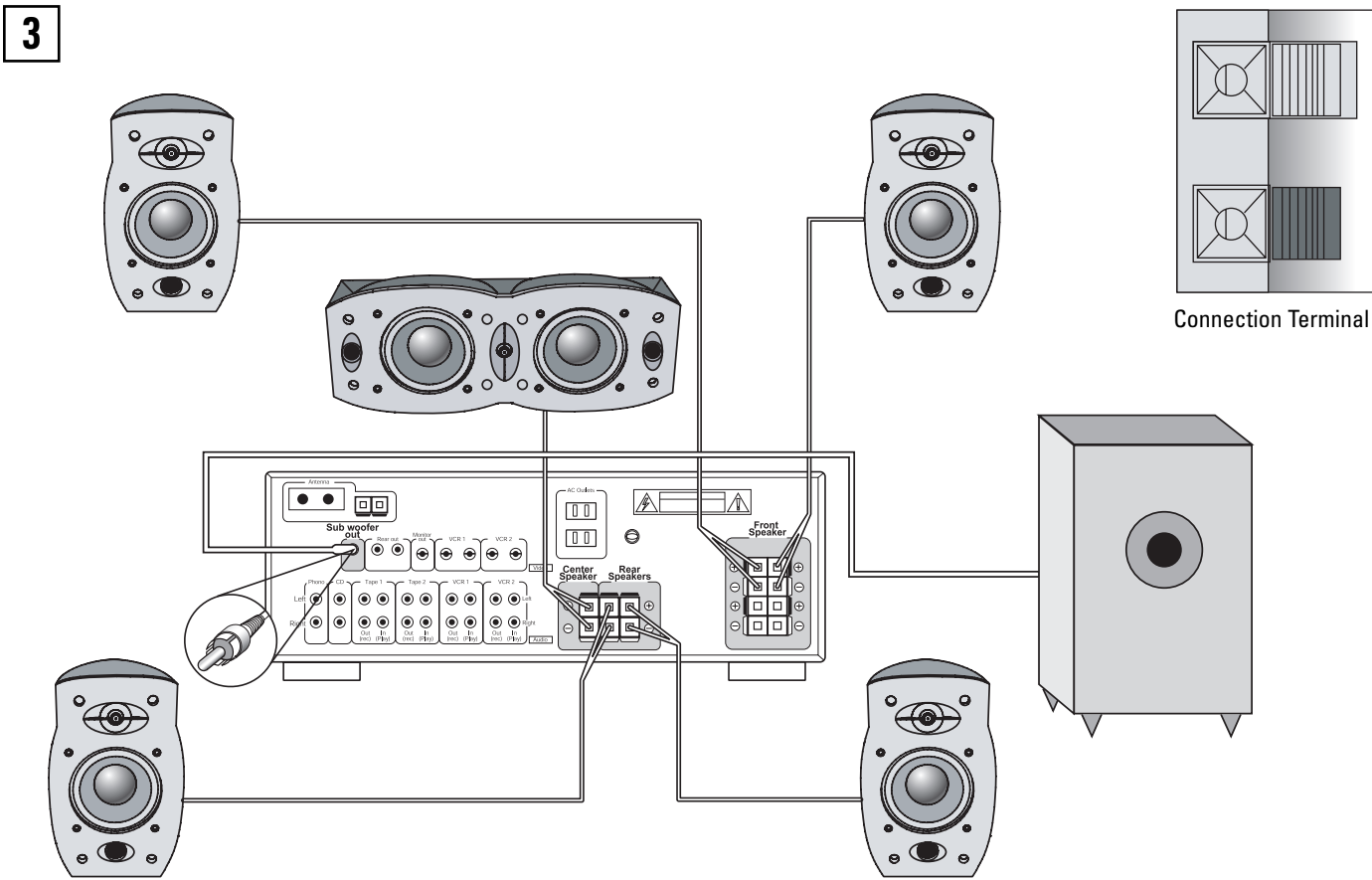
b



## Speaker Placement



## Connections



## RÉGLAGE DE L'ENCEINTE D'EXTRÊMES-GRAVES

### Commande de niveau - Level

Ce bouton rotatif permet de régler le niveau de sortie de votre enceinte d'extrêmes-graves act ; il sert à équilibrer le niveau des extrêmes-graves et celui des enceintes principales. Réglez le volume selon vos préférences mais en cherchant à obtenir un équilibre neutre sans effet de tonneau ou accentuation indue dans le grave.

NOTA : La commande de niveau des extrêmes-graves sert à assurer l'équilibre entre la puissance des graves et le niveau du signal des autres enceintes, et ne devrait pas être utilisée comme substitut des commandes de tonalité ou de compensation physiologique de l'amplificateur ou récepteur. Régler le niveau des extrêmes-graves pour un rendu le plus harmonieux possible. Si une présence accrue des graves est désirée, utiliser les commandes de tonalité et(ou) de compensation physiologique de l'amplificateur ou du récepteur.

## INSTALLATION DES ENCEINTES (Voir les figures 4 à 8)

## GARANTIE AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

(voir l'endos de la couverture)

## GARANTIE À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS ET DU CANADA

Les garanties peuvent tomber sous le régime de législations différentes selon le pays. Pour deplus amples détails sur les conditions de la garantie limitée applicables dans votre pays, informez-vous auprès de votre revendeur local.

« ENERGY » et le logo « ENERGY » sont des marques de commerce de Audio Products International Corp.

## POSITIONNEMENT DE L'ENCEINTE D'EXTRÊMES-GRAVES

Le positionnement de l'enceinte d'extrêmes-graves est d'importance critique pour son rendement acoustique. Les trois positions les plus communes sont : dans un coin (ce qui peut conférer un rendu « caveux » et ou trop accentué), contre un mur mais loin d'un coin (ce qui confère un rendu acceptable, avec plus de fidélité que dans un coin) ou près d'un haut-parleur avant (ce qui donne un bon rendu, mais avec moins de dynamisme). Si, après l'installation, le rendu vous semble laisser à désirer, faites l'essai de divers positionnements. Aussi surprenant que cela puisse paraître, un déplacement de quelques pouces peut considérablement modifier le rendu sonore en basse fréquence. Pour tester le positionnement de l'enceinte d'extrêmes-graves, installez temporairement l'enceinte dans votre position d'écoute et en écoutant à une pièce de musique, faites le tour de la pièce jusqu'à ce que vous ayez repéré la position offrant le meilleur rendu sonore.

## RACCORDEMENT DE L'ENCEINTE D'EXTRÊMES-GRAVES

MISE EN GARDE (A) NE PAS UTILISER LES DEUX MODES DE CONNEXION ENSEMBLE. (B) COUPER LE CONTACT SUR TOUS LES APPAREILS DE LA CHAÎNE AVANT DE FAIRE LES RACCORDEMENTS.

### Prise de sortie RCA – Niveau bas des extrêmes-graves d'un récepteur (connexion recommandée).

Au moyen d'un câble de raccordement RCA – RCA simple, reliez la prise de sortie des extrêmes-graves (Subwoofer Output) de votre récepteur à la prise d'entrée RCA (Subwoofer Input) sur le panneau arrière de l'enceinte des extrêmes-graves.

### Avec connecteurs d'enceinte de niveau haut (pour récepteurs sans prises de sortie d'extrêmes-graves)

Avec un câble de haut-parleur ordinaire, connectez une paire de câbles (canaux gauche et droit) aux prises de sortie des enceintes avant du récepteur aux prises d'entrée de l'enceinte act. Si le récepteur possède deux jeux de prises pour enceintes avant (A et B), utilisez les prises B. Utilisez les prises A pour les enceintes principales (avant).



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD LÉANSE ATENTAMENTE

**Precaución:** Para prevenir el riesgo de descarga eléctrica, introduzca completamente las patas anchas del enchufe en las ranuras anchas de la toma de corriente.

**Lea las instrucciones:** Antes de utilizar este producto, deben leerse las instrucciones de seguridad y de funcionamiento.

**Conserve las instrucciones:** Conserve las instrucciones de seguridad y de funcionamiento por si necesitara consultarlas en el futuro.

**Tenga en cuenta las advertencias:** Deben tenerse en cuenta todas las advertencias y las instrucciones de funcionamiento.

**Signa las instrucciones:** Deben seguirse todas las instrucciones de funcionamiento y de utilización.

**Limpieza:** Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo. No utilice aerosoles ni líquidos limpiadores. Basta con un trapo húmedo.

**Accesorios:** Para evitar peligros, no emplee accesorios que no aconseje el fabricante de este producto.

**Agua y humedad:** No emplee este producto cerca del agua.

**Ventilación:** La caja del altavoz tiene aberturas para ventilación y para garantizar un funcionamiento fiable, y así mismo, para impedir el recalentamiento del equipo. Por ello no deben ser bloqueadas ni tapadas si se pone este producto en una cama, un sofá o otra superficie similar. No se debe colocar este producto en un lugar empotrado, como estantes para libros o anaqueles, a menos que exista la ventilación adecuada o que se sigan las instrucciones del fabricante.

**Fuentes de alimentación:** Este producto debe funcionar sólo con la fuente de alimentación que se indica en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de corriente que hay en su casa, infórmese llamando a la compañía local de suministro eléctrico.

**Conexión a tierra o polarización:** Este producto viene equipado con un enchufe macho polarizado de línea de corriente alterna. Como medida de seguridad, este enchufe sólo puede entrar de una manera en la toma de corriente. Si no puede introducirlo, gírelo.

Si aún así no consigue introducirlo, póngase en contacto con un electricista para sustituir la toma de corriente. No desaproveche las funciones de seguridad del enchufe.

**Protección de los cables de alimentación:** Los cables de alimentación deben colocarse de manera que no corran el riesgo de que se pisen o de que queden presionados por otros elementos situados encima o al lado. Debe prestarse especial atención a los cables de los enchufes, a las tomas de corriente y a los puntos en que los cables salen del altavoz.

Sobrecarga: No sobrecargue las tomas de corriente de la pared, ni los cables de prolongación o podrían producirse descargas eléctricas.

**Entrada de objetos y líquidos:** Nunca introduzca objetos de ningún tipo por las aberturas de este producto, ya que estos pueden tocar puntos de voltaje peligrosos o causar cortocircuitos que ocasionen incendios o choques eléctricos. Trate de no derramar nunca ningún tipo de líquido sobre el aparato.

**Reparaciones y mantenimiento:** No trate de reparar este producto por sí mismo. Si abre o quita las tapas, se expone a una fuerte tensión eléctrica y a otros peligros. Para cualquier reparación o medida de mantenimiento recurra a personal cualificado.

**Calor:** Este producto debe mantenerse lejos de las fuentes de calor como los radiadores, las salidas de aire caliente, las estufas y otros electrodomésticos (incluso los amplificadores) que puedan producir calor.

**Periodos de inactividad:** Debe desenchufarse el cable de alimentación cuando no se vaya a emplear el producto durante mucho tiempo.

Problemas que exigen reparación: Cuando se produzca alguna de las situaciones siguientes, el producto debe ser reparado por personal cualificado:

- A. El cable de alimentación o el enchufe están averiados; o
- B. Han caído objetos o líquidos dentro del aparato; o
- C. El producto ha estado en contacto con la lluvia; o
- D. El aparato no funciona normalmente o muestra unos resultados distintos; o
- E. El producto se ha caído o se ha dañado la caja.
- F. El producto no funciona normalmente a pesar de que siguen las instrucciones de operación.



El símbolo con un rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para avisar al usuario que hay "voltaje peligroso" no aislado en la caja del producto que puede ser lo suficientemente potente como para entrañar riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero es para informar al usuario que en la documentación adjunta al aparato hay importantes instrucciones sobre funcionamiento y mantenimiento (servicio).

## manual del propietario

Nos complace darle la bienvenida como propietario del nuevo baffle act cinema de ENERGY®.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que se indican en este manual para que su sistema quede bien instalado y funcionando correctamente. Asegúrese de desempacar su sistema con cuidado. Conserve la caja y todo el material de embalaje para su posible utilización futura.

## INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por haber comprado altavoces de ENERGY®! Nuestra tecnología exclusiva y la excelente calidad de fabricación le permitirán disfrutar durante muchos años de la reproducción musical más natural y precisa. Los consejos que le brindamos en este manual le ayudarán a alcanzar y a mantener el máximo rendimiento de sus altavoces, y le procurarán gran satisfacción cuando escuche su equipo. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que se indican en este manual para que su sistema quede bien instalado y funcionando correctamente.

## PERIODO INICIAL

Le recomendamos encarecidamente que no trate de utilizar todas las posibilidades de los altavoces ENERGY® hasta que hayan sido rodados completamente. Este proceso debe durar aproximadamente 50 horas. Esto se hace fácilmente poniendo su reproductor de disco compacto en el modo de repetición, tocando al mismo tiempo un disco con una gama dinámica a niveles de escucha normales.

## CUIDADO DE LA CAJA

Las cajas de estos altavoces se han construido y acabado con gran cuidado. Use periódicamente un paño suave y seco para quitar el polvo o las marcas de dedos. No utilice toallas de papel ni otros materiales abrasivos que puedan dañar el acabado.

NOTA: Le rogamos que conserve la caja y el material de embalaje de estos altavoces ENERGY® para protegerlos en caso de mudanza o de que deba enviarlos a un centro de servicio. Los productos que sean recibidos con daños por un centro de servicio y que no hayan sido enviados por el usuario final en su embalaje original, serán reparados, restaurados y embalados adecuadamente para enviarlos de vuelta pero con cargo al usuario final.

## COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES Y EL BAFLE PARA BAJOS EXTREMOS - (Véanse los diagramas 1 y 2)

### Colocación de los altavoces frontales

Para lograr los mejores efectos estereofónicos, el altavoz izquierdo y el derecho deben estar a la misma distancia de sus paredes laterales respectivas. La diferencia de distancia entre los altavoces y el oyente también puede alterar los efectos de frecuencias bajas y de imagen estereofónica. Lo ideal es que los altavoces se encuentren a la misma distancia del oyente.

La norma general para la colocación de un altavoz es que la distancia entre los altavoces y el oyente sea aproximadamente una vez y media la distancia existente entre los altavoces. Si, por ejemplo, los altavoces están separados por una distancia mínima de 1,8 m (6 pies) (distancia mínima total), la distancia óptima de los altavoces a la que deberá encontrarse el oyente será 2,4 m (9 pies).

### Ubicación del canal central

Se espera que un canal central reproduzca hasta 60% de la banda sonora de una película, constituida por diálogo en su mayor parte. A fin de que no se pierda el efecto de las voces surgiendo de la boca del actor, el debe ser colocado en la parte central entre los canales principales izquierdo y derecho, y encima o debajo de la televisión. Asegúrese de que el baffle frontal C.5 está alineado con la parte delantera de la televisión o de la caja para que haya un máximo de dispersión.

### Ubicación del altavoz envolvente

Los altavoces envolventes se pueden disponer en varios lugares. Generalmente la ubicación de estos altavoces se hace en función de la habitación, considerando los límites de las paredes y escogiendo un lugar al que pueda llevarse el cable fácilmente.

## manual del propietario

## AJUSTE DEL BAFLE PARA BAJOS EXTREMOS

### Mando de "nivel"

Este mando giratorio ajusta el nivel de salida de su baffle act y debe usarse para equilibrar el nivel de su baffle con el nivel de sus altavoces principales. Ajuste el mando de volumen según sus preferencias, pero trate de lograr un equilibrio neutro y no un sonido "pesado" o retumbante de los bajos.

NOTA: El regulador de nivel del baffle se ha concebido para controlar el equilibrio entre el baffle y los altavoces principales y auxiliares. Por tanto, no debe emplearse para sustituir a los mandos de graves y de sonoridad del amplificador o del receptor. Para conseguir las frecuencias bajas más suaves debe emplearse el regulador de nivel del baffle, pero si se desean más bajos, deben utilizarse los mandos de graves o de sonoridad del amplificador o del receptor principal.

## INSTALACIÓN DE LOS ALTAVOCES (Véanse los diagramas 4 a 8)

## GARANTÍA PARA ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

(Véase la cubierta posterior)

## GARANTÍA DEL PRODUCTO FUERA DE ESTADOS UNIDOS Y DE CANADÁ

Las garantías del producto pueden estar sometidas a legislaciones diferentes según el país. Para conocer con más detalle la GARANTÍA LIMITADA que se aplica en su país, consulte a su distribuidor local.

"ENERGY" y el logotipo de "ENERGY" son marcas comerciales de Audio Products International Corp.

Las ubicaciones más comunes para los altavoces envolventes son las siguientes:  
**Paredes laterales:** Para mejores resultados cuando los altavoces se montan en paredes laterales, póngalos cerca de la zona de escucha principal y levemente detrás de ésta a una altura aproximada de 6 pies.  
**Paredes traseras:** Para mejores resultados en los casos de montaje en paredes traseras, ponga los altavoces de cada lado de la zona de escucha principal y apuntando hacia el frente de la habitación. Deberían encontrarse a una altura aproximada de 6 pies, e idealmente debería haber un espacio de 6 pies entre ellos.  
**Montaje en el cielorraso:** El sujetador de altavoz MS ha sido diseñado también para montaje en el cielorraso, solución que puede resolver muchas dificultades de instalación. Ponga los altavoces detrás y en ángulo hacia abajo en dirección de los lugares de escucha.

Si usted ha seguido estas instrucciones, los altavoces deberán estar rodeando su área de escucha, lo que va a crear la característica sensación sonora envolvente. Estas pautas son básicas, y usted puede adaptarlas a su habitación.

## CONEXIÓN DE LOS ALTAVOCES (Véase diagrama 3)

En la parte posterior de sus altavoces ENERGY® MS y MC hay bornes de color rojo y negro. Conecte el equipo un canal a la vez con alambre estándar para altavoces y comience el proceso en el receptor. Conecte el cable del altavoz del terminal positivo (RJOJ +) del receptor al terminal positivo (RJOJ+) del altavoz. Conecte el terminal negativo (NEGRO-) del receptor al terminal negativo (NEGRO-) del altavoz. Hágalo un canal a la vez, hasta que todos los altavoces estén conectados correctamente. Asegúrese de que haya coincidencia entre el positivo y el negativo, y entre el altavoz y el canal correspondiente.

NOTA: Si por inadvertencia usted invierte alguna de las conexiones (esto es, rojo con negro), advertirá que la reproducción de los bajos de su equipo es insuficiente. Esto se llama conexión "desfasada" del equipo. Si esto ocurre, revise las conexiones y modifíquelas si es necesario.

## COLOCACIÓN DEL BAFLE PARA BAJOS

Es esencial que escoja correctamente la ubicación de su nuevo baffle ENERGY® para alcanzar un buen desempeño. Los lugares más habituales son los siguientes: la esquina de la habitación (que puede producir una respuesta retumbante o de frecuencia exageradamente baja), colocación a lo largo de un muro pero fuera de la esquina (reproducción moderada de los bajos pero más fidelidad que en la colocación en esquina), o al lado de un altavoz frontal (lo que crea una mejor mezcla con el altavoz frontal, pero sacrifica el volumen general). Le invitamos a que experimente con la colocación del baffle, ya que cambios leves de ubicación pueden mejorar notablemente la reproducción del sonido. Para probar mejor la ubicación del baffle, instálelo transitoriamente en la posición principal de escucha, y mientras toca una pieza musical familiar, camine alrededor de la habitación hasta que encuentre el mejor lugar. Es posible que ahí deba colocarse el baffle.

## CONECTANDO EL BAFLE PARA BAJOS ACT

**PRECAUCIÓN** A) NO DEBEN EMPLEARSE SIMULTÁNEAMENTE LOS MÉTODOS DE NIVEL ALTO Y BAJO. B) APAGAR TODO EL EQUIPO ESTEREOFÓNICO ANTES DE EMPEZAR A INSTALAR EL BAFLE.

### Usando la salida RCA de bajo nivel para el baffle de bajos extremos de su receptor (recomendado)

Conecte un solo cable de interconexión RCA a RCA al enchufe de "salida del baffle" de su receptor a la "entrada del baffle" RCA del panel trasero del baffle.

### Usando conectores de tipo altavoz de alto nivel (para los receptores sin enchufes de salida de baffle)

Con alambre ordinario para altavoces, conecte un par (izquierda y derecha) de cables de altavoces de los terminales de salida del altavoz frontal de su receptor a los terminales de entrada de altavoz del baffle act. Si tiene dos juegos de terminales de altavoz frontal en el receptor (altavoz A y B), use los terminales del altavoz B. Los terminales de altavoz A deben usarse para los altavoces frontales.